

# ROUND



## PL

ROUND to oprawa LED typu downlight o podwyższonej szczelności. Oprawa przeznaczona jest do stosowania zewnętrznego, ale może być również wykorzystywana we wnętrzach, gdzie wymagana jest szczególna odporność oświetlenia na wilgoć i kurz. ROUND występuje w kilku wariantach kąta rozsyłu światła, standardowo malowana jest na kolor biały, możliwy wybór innego koloru pierścienia z palety RAL.

## EN

ROUND is a down-light type lighting fixture with an elevated degree of tightness. The fixture is designed for external use, but can also be used in interiors which require lighting equipment with a higher resistance to moisture and dust. ROUND is available in several variants of light distribution angle. As a standard painted into white. It is possible to select a different color from the RAL palette.

## DE

ROUND ist eine LED-Leuchte Typ Downlight mit erhöhter Schutzart. Die Leuchte ist für den Außenraum geeignet, kann jedoch auch im Innenraum eingesetzt werden, wo eine erhöhte Beständigkeit der Beleuchtung gegen Feuchtigkeit und Staub verlangt wird. ROUND ist in mehreren Varianten des Abstrahlwinkels erhältlich, standardmäßige Farbe Weiß, eine andere Farbe aus der RAL-Farbpalette möglich.

### OPCJE DO WYBORU / OPTIONS / OPTIONSWAHL MÖGLICH:



SP



3000 K 4000 K  
inna/different/andere\*\*



20° 30°  
40° 50°



biały/white/weiß  
inny/different/andere\*\*

SP – szyba z plamką / glass with a spot / Glas mit Fleck

\*\*Opcje dostępne na zamówienie po konsultacji z działem handlowym. / Options available on request, following consultation with the sales department. / Andere Optionen auf Bestellung nach der Beratung mit der Handelsabteilung erhältlich.

## PL

### PARAMETRY TECHNICZNE

Sposób montażu: podtynkowy  
Obudowa: aluminium  
LED: 3 elipsa MacAdama (SDCM 3)  
Napięcie zasilania: 220-240 V / 50 Hz  
Współczynnik mocy (PF): 0,99  
Poziom zakłóceń harmonicznym THD < 5%  
Klasa ochronności: I  
Wskaźnik oddawania barw CRI(Ra): 85 /90\*\*  
Stopień ochrony: IK07  
Stopień szczelności: IP44, IP65  
Temperatura otoczenia: od -25°C do +35°C  
Wilgotność otoczenia: 20-80%  
Trwałość (L70B10): 100 000 h  
(L80B10): 50 000 h

**ZASTOSOWANIE:** obiekty użyteczności publicznej, korytarze, parkingi i przejścia podziemne, magazyny, hale przemysłowe, elewacje

## EN

### TECHNICAL PARAMETERS

Mounting: flush mounting  
Body: aluminium  
LED: MacAdam 3 ellipse (SDCM 3)  
Power Supply: 220-240 V / 50 Hz  
Power factor (PF): 0,99  
Harmonic distortion THD < 5%  
Protection class: I  
Color rendering index Ra: 85 /90\*\*  
Protection marking: IK07  
Protection marking: IP44, IP65  
Ambient temperature: from -25°C to +35°C  
Ambient humidity: 20-80%  
Lifetime (L70B10): 100 000 h  
(L80B10): 50 000 h

**APPLICATION:** public utility buildings, corridors, car parks and underpasses, warehouses, industrial halls, elevations

## DE

### TECHNISCHE DATEN

Montageart: Unterputz-Montage  
Gehäuse: Aluminium  
LED: MacAdam 3-Ellipse (SDCM 3)  
Speisespannung: 220-240 V / 50 Hz  
Leistungsfaktor (PF): 0,99  
Harmonische Verzerrung THD < 5%  
Schutzklasse: I  
Farbwiedergabe Faktor Ra: 85 /90\*\*  
Schutzklasse: IK07  
Schutzklasse: IP44, IP65  
Umgebungstemperatur: von -25°C bis +35°C  
Umgebungsluftfeuchtigkeit: 20-80%  
Lebensdauer (L70B10): 100 000 h  
(L80B10): 50 000 h





**EINSATZBEREICH:** öffentliche Gebäude, Korridore, Parkplätze und Unterführungen, Lagerräume, Industriehallen, Fassaden

Deklarowana trwałość dotyczy opraw pracujących w temperaturze otoczenia +25°C przy zapewnionych optymalnych warunkach wentylacji. / The declared lifetime applies to fixtures operating at an ambient temperature of +25°C with ensured optimal ventilation conditions. / Die erklärte Lebensdauer bezieht sich auf Leuchten, die bei einer Raumtemperatur von +25°C und optimalen Lüftungsbedingungen arbeiten.

\* Spełnienie warunku UGR<19 w sensie normy PN-EN 12464-1:2012 jest wymagane dla konkretnego projektu oświetleniowego i zależy od aktualnych warunków oświetleniowych / Compliance with UGR <19 in the sense of PN-EN 12464-1: 2012 is required for a specific lighting project and depends on current lighting conditions / Die Einhaltung von UGR <19 im Sinne von PN-EN 12464-1: 2012 ist für ein bestimmtes Beleuchtungsprojekt erforderlich und hängt von den aktuellen Lichtverhältnissen ab



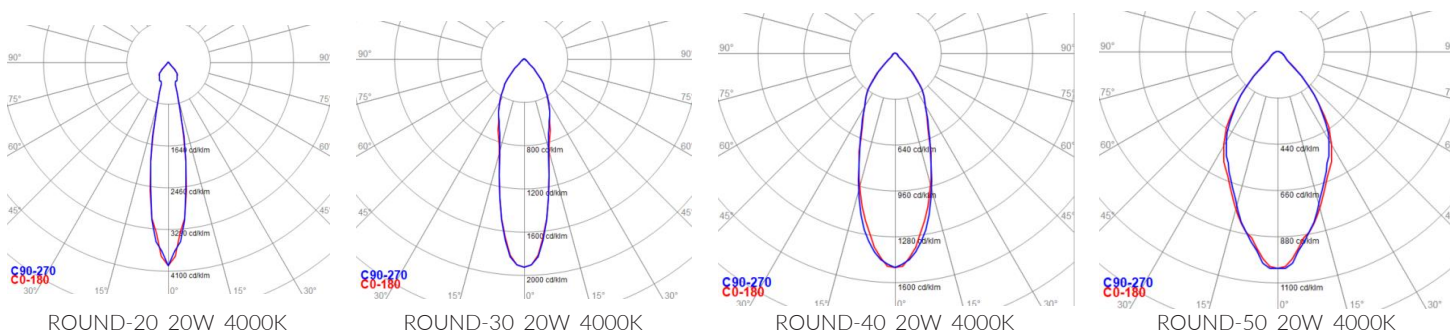
EAN	CODE	[W]	[K]	[°]	[lm]	[lm/W]	
<b>Typ: 190, DALI, 4000K, IP44 / Type: 190, DALI, 4000K, IP44 / Art: 190, DALI, 4000K, IP44</b>							
5904441701388	044116D840-SP01-0803	20	4000	SP	20	2100	DALI
5904441701395	044116D840-SP01-0903	20	4000	SP	30	2350	DALI
5904441701401	044116D840-SP01-1003	20	4000	SP	40	2350	DALI
5904441701418	044116D840-SP01-1103	20	4000	SP	50	2350	DALI
5904441701425	044116D840-SP01-0806	30	4000	SP	20	2900	DALI
5904441701432	044116D840-SP01-0906	30	4000	SP	30	3200	DALI
5904441701449	044116D840-SP01-1006	30	4000	SP	40	3200	DALI
5904441701456	044116D840-SP01-1106	30	4000	SP	50	3200	DALI
5904441701463	044116D840-SP01-0809	40	4000	SP	20	3500	DALI
5904441701470	044116D840-SP01-0909	40	4000	SP	30	3900	DALI
5904441701487	044116D840-SP01-1009	40	4000	SP	40	3900	DALI
5904441701494	044116D840-SP01-1109	40	4000	SP	50	3900	DALI
<b>Typ: 190, DALI, 3000K, IP44 / Type: 190, DALI, 3000K, IP44 / Art: 190, DALI, 3000K, IP44</b>							
5904441701500	044116D830-SP01-0803	20	3000	SP	20	2000	DALI
5904441701517	044116D830-SP01-0903	20	3000	SP	30	2200	DALI
5904441701524	044116D830-SP01-1003	20	3000	SP	40	2200	DALI
5904441701531	044116D830-SP01-1103	20	3000	SP	50	2200	DALI
5904441701548	044116D830-SP01-0806	30	3000	SP	20	2750	DALI
5904441701555	044116D830-SP01-0906	30	3000	SP	30	3000	DALI
5904441701562	044116D830-SP01-1006	30	3000	SP	40	3000	DALI
5904441701579	044116D830-SP01-1106	30	3000	SP	50	3000	DALI
5904441701586	044116D830-SP01-0809	40	3000	SP	20	3300	DALI
5904441701593	044116D830-SP01-0909	40	3000	SP	30	3700	DALI
5904441701609	044116D830-SP01-1009	40	3000	SP	40	3700	DALI
5904441701616	044116D830-SP01-1109	40	3000	SP	50	3700	DALI
<b>Typ: 190, DALI, 4000K, IP65 / Type: 190, DALI, 4000K, IP65 / Art: 190, DALI, 4000K, IP65</b>							
5904441701623	045116D840-SP01-0803	20	4000	SP	20	2100	DALI
5904441701630	045116D840-SP01-0903	20	4000	SP	30	2350	DALI
5904441701647	045116D840-SP01-1003	20	4000	SP	40	2350	DALI
5904441701654	045116D840-SP01-1103	20	4000	SP	50	2350	DALI
5904441701661	045116D840-SP01-0806	30	4000	SP	20	2900	DALI
5904441701678	045116D840-SP01-0906	30	4000	SP	30	3200	DALI
5904441701685	045116D840-SP01-1006	30	4000	SP	40	3200	DALI
5904441701692	045116D840-SP01-1106	30	4000	SP	50	3200	DALI
5904441701708	045116D840-SP01-0809	40	4000	SP	20	3500	DALI
5904441701715	045116D840-SP01-0909	40	4000	SP	30	3900	DALI
5904441701722	045116D840-SP01-1009	40	4000	SP	40	3900	DALI
5904441701739	045116D840-SP01-1109	40	4000	SP	50	3900	DALI
<b>Typ: 190, DALI, 3000K, IP65 / Type: 190, DALI, 3000K, IP65 / Art: 190, DALI, 3000K, IP65</b>							
5904441701746	045116D830-SP01-0803	20	3000	SP	20	2000	DALI
5904441701753	045116D830-SP01-0903	20	3000	SP	30	2200	DALI
5904441701760	045116D830-SP01-1003	20	3000	SP	40	2200	DALI
5904441701777	045116D830-SP01-1103	20	3000	SP	50	2200	DALI
5904441701784	045116D830-SP01-0806	30	3000	SP	20	2750	DALI
5904441701791	045116D830-SP01-0906	30	3000	SP	30	3000	DALI
5904441701807	045116D830-SP01-1006	30	3000	SP	40	3000	DALI
5904441701814	045116D830-SP01-1106	30	3000	SP	50	3000	DALI

EAN	CODE	P	T <sub>c</sub>					DALI
EAN	CODE	[W]	[K]	[°]	[lm]	[lm/W]		
5904441701821	045116D830-SP01-0809	40	3000	SP	20	3300	83	DALI
5904441701838	045116D830-SP01-0909	40	3000	SP	30	3700	93	DALI
5904441701845	045116D830-SP01-1009	40	3000	SP	40	3700	93	DALI
5904441701852	045116D830-SP01-1109	40	3000	SP	50	3700	93	DALI
<b>Typ: 230, DALI, 4000K, IP44 / Type: 230, DALI, 4000K, IP44 / Art: 230, DALI, 4000K, IP44</b>								
5904441701869	044113D840-SP01-0803	20	4000	SP	20	2100	105	DALI
5904441701876	044113D840-SP01-0903	20	4000	SP	30	2350	118	DALI
5904441701883	044113D840-SP01-1003	20	4000	SP	40	2350	118	DALI
5904441701890	044113D840-SP01-1103	20	4000	SP	50	2350	118	DALI
5904441701906	044113D840-SP01-0806	30	4000	SP	20	2900	97	DALI
5904441701913	044113D840-SP01-0906	30	4000	SP	30	3200	107	DALI
5904441701920	044113D840-SP01-1006	30	4000	SP	40	3200	107	DALI
5904441701937	044113D840-SP01-1106	30	4000	SP	50	3200	107	DALI
5904441701944	044113D840-SP01-0809	40	4000	SP	20	3500	88	DALI
5904441701951	044113D840-SP01-0909	40	4000	SP	30	3900	98	DALI
5904441701968	044113D840-SP01-1009	40	4000	SP	40	3900	98	DALI
5904441701975	044113D840-SP01-1109	40	4000	SP	50	3900	98	DALI
<b>Typ: 230, DALI, 3000K, IP44 / Type: 230, DALI, 3000K, IP44 / Art: 230, DALI, 3000K, IP44</b>								
5904441701982	044113D830-SP01-0803	20	3000	SP	20	2000	100	DALI
5904441701999	044113D830-SP01-0903	20	3000	SP	30	2200	110	DALI
5904441702002	044113D830-SP01-1003	20	3000	SP	40	2200	110	DALI
5904441702019	044113D830-SP01-1103	20	3000	SP	50	2200	110	DALI
5904441702026	044113D830-SP01-0806	30	3000	SP	20	2750	92	DALI
5904441702033	044113D830-SP01-0906	30	3000	SP	30	3000	100	DALI
5904441702040	044113D830-SP01-1006	30	3000	SP	40	3000	100	DALI
5904441702057	044113D830-SP01-1106	30	3000	SP	50	3000	100	DALI
5904441702064	044113D830-SP01-0809	40	3000	SP	20	3300	83	DALI
5904441702071	044113D830-SP01-0909	40	3000	SP	30	3700	93	DALI
5904441702088	044113D830-SP01-1009	40	3000	SP	40	3700	93	DALI
5904441702095	044113D830-SP01-1109	40	3000	SP	50	3700	93	DALI
<b>Typ: 230, DALI, 4000K, IP65 / Type: 230, DALI, 4000K, IP65 / Art: 230, DALI, 4000K, IP65</b>								
5904441702101	045113D840-SP01-0803	20	4000	SP	20	2100	105	DALI
5904441702118	045113D840-SP01-0903	20	4000	SP	30	2350	118	DALI
5904441702125	045113D840-SP01-1003	20	4000	SP	40	2350	118	DALI
5904441702132	045113D840-SP01-1103	20	4000	SP	50	2350	118	DALI
5904441702149	045113D840-SP01-0806	30	4000	SP	20	2900	97	DALI
5904441702156	045113D840-SP01-0906	30	4000	SP	30	3200	107	DALI
5904441702163	045113D840-SP01-1006	30	4000	SP	40	3200	107	DALI
5904441702170	045113D840-SP01-1106	30	4000	SP	50	3200	107	DALI
5904441702187	045113D840-SP01-0809	40	4000	SP	20	3500	88	DALI
5904441702194	045113D840-SP01-0909	40	4000	SP	30	3900	98	DALI
5904441702200	045113D840-SP01-1009	40	4000	SP	40	3900	98	DALI
5904441702217	045113D840-SP01-1109	40	4000	SP	50	3900	98	DALI
<b>Typ: 230, DALI, 3000K, IP65 / Type: 230, DALI, 3000K, IP65 / Art: 230, DALI, 3000K, IP65</b>								
5904441702224	045113D830-SP01-0803	20	3000	SP	20	2000	100	DALI
5904441702231	045113D830-SP01-0903	20	3000	SP	30	2200	110	DALI
5904441702248	045113D830-SP01-1003	20	3000	SP	40	2200	110	DALI
5904441702255	045113D830-SP01-1103	20	3000	SP	50	2200	110	DALI
5904441702262	045113D830-SP01-0806	30	3000	SP	20	2750	92	DALI

EAN	CODE	P	T <sub>c</sub>					DALI
EAN	CODE	[W]	[K]	[°]	[lm]	[lm/W]		
5904441702279	045113D830-SP01-0906	30	3000	SP	30	3000	100	DALI
5904441702286	045113D830-SP01-1006	30	3000	SP	40	3000	100	DALI
5904441702293	045113D830-SP01-1106	30	3000	SP	50	3000	100	DALI
5904441702309	045113D830-SP01-0809	40	3000	SP	20	3300	83	DALI
5904441702316	045113D830-SP01-0909	40	3000	SP	30	3700	93	DALI
5904441702323	045113D830-SP01-1009	40	3000	SP	40	3700	93	DALI
5904441702330	045113D830-SP01-1109	40	3000	SP	50	3700	93	DALI

Całkowity strumień świetlny oprawy zmierzony za kloszem przy temp. otoczenia +25°C. Tolerancja strumienia świetlnego +/- 10%. Pomiary fotometryczne zostały wykonane zgodnie z wymaganiami normy PN-EN13032. / The total luminous flux of the luminaire measured diffuser +25°C. Luminous flux tolerance +/- 10%. Photometric measurement were examined in accordance with the PN-EN13032 system. / Gesamtlichtstrom der Leuchte, gemessen hinter der Abdeckung +25°C. Lichtstrom-Toleranz +/- 10%. Photometrische Messungen wurden nach PN-EN13032 Norm geprüft.

### FOTOMETRIA / PHOTOMETRY / PHOTOMETRIE:



### ELEMENTY DODATKOWE / ADDITIONAL ELEMENTS / PRODUKTY:

EAN	CODE	PL	EN	DE
5902194056410	MASK-ROUND-260x280***	Maskownica	Grille	Abdeckblende
5902194056427	MASK-ROUND-240x280***	Maskownica	Grille	Abdeckblende

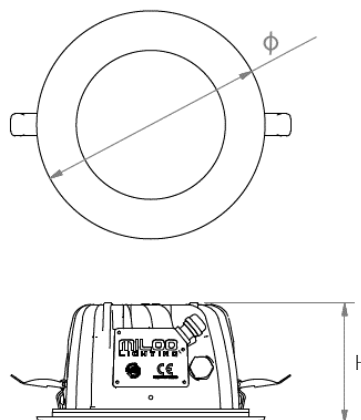
\*\*\* - zestaw maskownic (maskownica, dystanse, śruby) do samodzielnego montażu, szczegóły w karcie katalogowej maskownic a set of masks (masking, spacers, screws) for self-assembly, details in the data sheet of the grilles / ein Satz von Masken (Abdeckungen, Distanzstücke, Schrauben) zur Selbstmontage, Details im Datenblatt der Gitter

MASK-ROUND-260x280 - maskownica dedykowana do otworu 260 mm / mask designed for a 260 mm hole / Maske für ein 260 mm Loch

MASK-ROUND-240x280 - maskownica dedykowana do otworu 240 mm / mask designed for a 240 mm hole / Maske für ein 240 mm Loch

### WYMIARY / DIMENSIONS / MASSE:























NAME				
	ø [mm]	H [mm]	[kg]	[mm]
ROUND	190	99	1,1	170
Opcja dostępna z rozetą Ø 230 mm				
ROUND 230	230	99	1,2	170



W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w oprawach oraz aktualizowania parametrów.  
Due to continuous product development, we reserve the right to introduce structural changes in the fixtures and to update their parameters.  
Aufgrund der ständigen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen und Aktualisierung von Parametern an Leuchten vorzunehmen.

Data aktualizacji / Revision Date / Datum der letzten Aktualisierung: 23.12.2021

LEGENDA / LEGEND / LEGENDE:

	Deklaracja zgodności Declaration of conformity EG-Konformitätserklärung		Klasa ochronności I Protection class I Schutzklasse I		Napięcie zasilania Power supply Speisespannung
	Źródło światła LED LED source LED Quelle		Technologia stałego strumienia świetlnego Constant luminous flux technology Konstante Lichtstromtechnologie		Dyrektywa RoHS The RoHS Directive RoHS Richtlinie
	Wymiary montażowe Mounting dimensions Montagemaße		Stopień szczelności IP IP protection marking Schutzklasse IP		Atest higieniczny PZH Hygiene certificate of the NIH Attest von Polnischer Hygieneanstalt
	Kod produktu Code Artikelnummer		Rodzaj klosza Cover Abdeckung		Moc oprawy Luminaire power Leistung der Leuchte
	Kąt rozsyłu światłości Light distribution angle Winkel der Lichtverteilung		Wymiary Dimensions Masse		Temperatura barwowa Color temperature Farbtemperatur
	Strumień świetlny Luminous flux Lichtstrom		Skuteczność świetlna Luminous efficiency Lichtausbeute der Leuchte		System sterowania DALI DALI control system Steuersystem DALI
	Kolor oprawy Luminaire color Leuchte Farbe		Waga Weight Gewicht		Nazwa produktu Product name Produktname
	Wskaźnik ośnienia przykrego Glare indicator Blendungsanzeige				